

April 18, 2021

Third Sunday of Easter • Chúa Nhật III Phục Sinh



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651- 645- 9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org
Deacon Tom Stiles: 651.646.8517
Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org
Minh Nguyen: Parish Secretary
Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371
Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses - Thánh Lễ Cuối Tuần

Saturday 4:30 pm English
Sunday 9:00 am English
Sunday 10:30 am Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường

Monday-Friday 7:00 am English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội

Saturdays: 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org
www.cdmedongcong.net
On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Joan Och: 651.647.0312

Parish Trustees

Therese Dahl: 651.645.9411
Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành – Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh: 651.235.5643
Thư ký: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Thành viên: Nguyễn Minh Trí
Trần Thanh Sơn
Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Xuân Vũ
Lê Minh Trí

Ban Kiểm Ngân

Lê Văn Chương: 651.336.0356
Nguyễn Văn Nhị
Vũ Tùng Sơn
Nguyễn Khánh

Các Tiểu Ban – Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải: 651.278.0665
Gián thánh: Lê Văn Mậu: 651.290.0148
Lê Văn Hiền: 651.786.9138
Thánh ca: Nguyễn Bá Tin: 651.278.2066
Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức: 651.353.7531
Xã hội: Phạm Văn Lộc: 612.889.9681
VP Giáo Dục: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Trang trí: Cù Gia Văn: 651.778.3733
Âm thực: Chu Thị Liên: 612.889.9684
Kiết thiết: Nguyễn Thanh Đạm: 612.986.7633
Trật tự: Nguyễn Phê: 651.332.4285
Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn – Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm: 651.246.4559
CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng: 612.229.5088
Đoàn TNTT: Nguyễn Hữu Nam: 651.497.7945
Hội Đền Tạ: Nguyễn Hữu Trung: 952.200.4128
Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm: 651.808.1565
Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy: 651.431.1875
Hội Gia Trưởng: Nguyễn Minh Trí: 651.876.2143

Lễ Buộc / Lễ Trong:

Thánh Lễ: 7:00PM
Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM
Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM
Giáo Lý / Việt Ngữ / TNTT: 12:15 – 3:00PM(CN)
Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 – 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Anointing - Xức Dầu



Excerpts from the Lectorian for Mass ©2001, 1996, 1970 CCC.

Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

Saturday, April 17 *Third Sunday of Easter*3:30 PM Confession [V & E]
4:30 PM Parishioners of St. Columba [E]**Sunday, April 18** *Third Sunday of Easter*9:00 AM Parishioners of St. Columba [E]
10:30 AM Parishioners of St. Columba [V]**Monday, April 19** *Easter weekday*

7:00 AM † LH Maria [E]

Tuesday, April 20 *Easter weekday*

7:00 AM LH Giuse [E]

Wednesday, April 21 *St. Anselm*

7:00 AM LH Phêrô [E]

Thursday, April 22 *Easter weekday*

7:00 PM LH Rôcô & các LH tiên nhân nội ngoại [E]

Friday, April 23 *St. George*

7:00 AM Tạ Ơn [E]

Saturday, April 24 *Fourth Sunday of Easter*3:30 PM Confession [E & V]
4:30 PM LH Maria [E]**Sunday, April 25** *Fourth Sunday of Easter*9:00 AM Parishioners of St. Columba [E]
10:30 AM Parishioners of St. Columba [V]

Weekly Readings

Sunday: Acts 3:13-15, 17-19/ 1 Jn 2:1-5a/ Lk 24:35-48
 Monday: Acts 6:8-15/ Jn 6:22-29
 Tuesday: Acts 7:51-8:1a/ Jn 6:30-35
 Wednesday: Acts 8:1b-8/ Jn 6:35-40
 Thursday: Acts 8:26-40/ Jn 6:44-51
 Friday: Acts 9:1-20/ Jn 6:52-59
 Saturday: Acts 9:31-42/ Jn 6:60-69
 Next Sunday: Acts 4:8-12/ 1 Jn 3:1-2/ Jn 10:11-18

	<u>Saturday April 17</u>	<u>Sunday April 11</u>
Lector	Tome Speltz	Hellen Zellmer
Servers		
Eucharistic M.		
	<u>Saturday April 17</u>	<u>Sunday April 18</u>
Lector	Mary McDonald	Terri Dalh
Servers		
Eucharistic M.		

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!

Weekend Envelope/ Bao thư _____ \$3,556
 Weekend Plate / Tiền mặt _____ \$624
 Food Sale / bán hàng _____ \$
 Easter Collection: _____ \$9,606

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại của tất cả mọi người trong việc dâng cúng cho nhà Chúa.

Announcements

In Our Thoughts and Prayers . . .

We continue to pray for all those who are ill and have asked for our prayers, especially: Mary Lou Ayd, Todd Bray, George Kunik, Karen Mickelson, Francine Panian, Luella Boedigheimer, Desmond Waturuocha, John Juen, Joanne Olsen, Vickie Deutsch, Mary Havel, Eddie Hammond

Liturgy during the PandemicWeekday Masses:

Monday - Friday: 7:00AM (English);

Weekend Masses:

Saturday: 4:30PM (English)

Sunday: 9:00AM (English)

10:30AM (Vietnamese)

Easter Memorial Flowers

From: Alice Phillipi To: Rich Phillipi

Dave & Theresa Dahl Joan Schumacher
 Mike & Peggy Steiner Robert Nelson
 Luella Boedigheimer

Archdiocesan Youth Day (AYD) Middle School

Dates/Times/Locations

Friday, April 23, 6-10 p.m., St. John the Baptist, New Brighton

Friday, April 30, 6-10 p.m., Mary, Mother of the Church, Burnsville

Middle school age students are invited to join speakers including Bishop Andrew Cozzens, Fr. Chad VanHoose and more in the first AYD event designed specifically for this age group.

Catholic Services Appeal 2021

Registered parishioners should have received an envelope mailed to your home. Extra envelopes and pledge cards can be found on the table at the end of the Church. Please make certain that St. Columba is indicated as your church of record. We will not receive credit unless you indicate St. Columba on the pledge cards and envelopes.

Our parish goal is: \$12, 414

On behalf of the Archbishop Hebda, I would like to thank all of you who have contributed toward the Catholic Services Appeal Foundation.

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

Chương Trình Phụng Vụ Trong Mùa Dịch

Thánh Lễ ngày thường

Thứ hai - Thứ sáu: 7:00AM—Lễ Mỹ

Thánh Lễ Cuối Tuần (Weekend)

Thứ Bảy: 4:30PM - Lễ Mỹ
 Chúa Nhật: 9:00AM - Lễ Mỹ
 10:30AM - Lễ Việt (được phát trực tuyến trên facebook của cha Hoàng)

Dâng Cúng Hoa

Giáo xứ có đặt một thùng dâng cúng hoa bên bàn thờ Đức Mẹ để mọi người tiện việc dâng cúng hoa cho giáo xứ. Những ai có lòng muốn ủng hộ hoa cho giáo xứ, xin vui lòng dùng hòm dâng cúng hoa tại bàn thờ Đức Mẹ. Giáo xứ xin cảm ơn tất cả mọi người và xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse trả công bội hậu cho những hy sinh đóng góp của mọi người.

Ban Giáo Dục

Các lớp Giáo Lý Việt Ngữ sẽ được học trở lại vào tháng 9 tới đây. Để chuẩn bị cho niên học mới, giáo xứ sẽ bắt đầu ghi danh cho các em vào cuối tháng 4, 2021. Xin quý phụ huynh chuẩn bị để ghi danh cho con em của mình được trở lại đi học. Giáo xứ sẽ thông báo chi tiết về chương trình ghi danh và học sau.

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân

Giáo xứ sẽ mở lớp giáo lý hôn nhân cho những anh chị nào chuẩn bị làm đám cưới cho mùa hè năm nay và năm sau. Những anh chị nào có ý định kết hôn vào hè năm nay hoặc mùa hè năm sau, xin ghi danh để theo học lớp Dự Bị Hôn Nhân này. Lớp sẽ được khai giảng vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 4, 2021. Các gia đình nào có con em của mình chuẩn bị làm đám cưới, xin nhắc nhở để con em mình được tham dự khóa học này.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng

Giáo xứ sẽ mở lớp giáo lý Tân Tòng cho những ai muốn tìm hiểu về đạo Công Giáo. Lớp Tân Tòng sẽ được khai giảng vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 4, sau các Thánh Lễ Chúa Nhật tại hầm nhà thờ. Thời gian khoảng từ 12:00PM –2PM. Ai biết người nào muốn tìm hiểu hoặc muốn trở lại đạo Công Giáo, xin giới thiệu cho họ.

Rước Kiệu Đức Mẹ - Ngày Mother's Day

Vào Chúa Nhật ngày 9 tháng 5, ngày Mother's Day, cộng đoàn chúng ta sẽ có Rước Kiệu Tôn Kính Đức Mẹ trong tháng hoa, tháng 5, xung quanh nhà thờ. Chúng ta sẽ bắt đầu cuộc rước lúc 10:15 sáng (sớm hơn thánh lễ thường 15 phút). Xin các đoàn thể mặc đồng phục và mang theo cờ để rước kiệu. Xin mọi người cố gắng đi sớm để chúng ta cùng tham gia việc rước kiệu tôn vinh Mẹ Maria. Trong khi rước kiệu, xin mỗi người vẫn mang khẩu trang như bình thường, và xin mỗi người vẫn giữ khoảng cách an toàn cho mọi người.

Sinh hoạt Các Hội Đoàn

Vì một số đông người đã được chính giữa, nên kể từ tháng 5, các hội đoàn có thể bắt đầu hội họp lại, mặc dầu vẫn phải tuân theo những hướng dẫn của chính phủ: mang khẩu trang, và ngồi cách khoảng 3 feet. Nếu hội đoàn nào chưa muốn họp thì có thể đợi thêm vài tháng nữa.

Chia Buồn

Giáo xứ xin gửi lời chia buồn đến gia đình chị Đào và chị Dung vì sự ra đi của người Mẹ là bà Maria Lucente Phụng Đặng. Xin Chúa Kitô Phục Sinh, thương tha thứ những lỗi lầm và dẫn đưa linh hồn Maria về hưởng nhan thánh Chúa.

Đóng góp hằng tuần

Xin các gia đình trong giáo xứ tiếp tục đóng góp và gửi các bao thư đóng góp về văn phòng giáo xứ. Rất mong được mọi người cùng hy sinh để giúp giáo xứ và giúp nhau trong những ngày khó khăn này. Xin Chúa chúc lành cho tất cả những hy sinh đóng góp của các gia đình cho giáo xứ.

Lịch Phụng Vụ tuần 18/4/2021 – 25/4/2021

- 18/4 **Chúa Nhật: Chúa Nhật III Phục Sinh**
- 19/4 Thứ hai: ngày trong tuần 3 Phục Sinh
- 20/4 Thứ ba: ngày trong tuần 3 Phục Sinh
- 21/4 Thứ tư: ngày trong tuần 3 Phục Sinh
- 22/4 Thứ năm: ngày trong tuần 3 Phục Sinh
- 23/4 Thứ sáu: ngày trong tuần 3 Phục Sinh
- 24/4 Thứ bảy: ngày trong tuần 3 Phục Sinh
- 25/4 **Chúa Nhật: Chúa Nhật IV Phục Sinh**

Lịch Phân Nhiệm Phụng Vụ

Ngày	Thánh Lễ	Đọc Sách	D. Lễ Vật	TT Viên	Giúp Lễ	Chầu T. Thê
18 / 4	Chúa Nhật III Phục Sinh	Hội Đền Tạ (1) Hội Gia Trưởng (1)	Hội Đền Tạ			
25 / 4	Chúa Nhật IV Phục Sinh	Huỳnh T. Thanh Tâm Phạm Văn Lộc	Hội Gia Trưởng			

Lời Cha Xứ

Trong suốt tuần qua, tiểu bang Minnesota nói chung, khu vực twin cities nói riêng, và đặc biệt là vùng Brooklyn Center, Brooklyn Park, Minneapolis, và St. Paul, bỗng dưng nổi ồn lên với việc một số thành phần xấu, đám lưu manh và côn đồ đã lợi dụng thời cuộc để đập phá, hôi của, và cướp đồ tại khu thương mại trung tâm thành phố Brooklyn Center rồi lan qua một thành phố lân cận khác. Sự việc xảy ra sau khi một người cảnh sát bắn chết 1 người vì đã không tuân thủ theo lệnh của cảnh sát.



Sự việc xảy ra chưa biết hư thực thế nào; thế nhưng trong những ngày qua, đã có rất nhiều cửa hiệu và các cửa hàng bị đám côn đồ và lưu manh đập phá và cướp của khiến cho cuộc sống của nhiều người, nhất là những ai đang sống và đang có các cửa hiệu thương mại ở những khu vực trên cảm thấy bất an, lo lắng, và sợ hãi.

Nhìn vào những gì đang xảy ra chung quanh cuộc sống chúng ta, sự suy thoái về kinh tế, bất ổn trong cuộc, cộng thêm những vụ việc đáng tiếc đang xảy ra nơi những thành phố chúng ta đang sống, ai trong chúng ta cũng mong muốn được sống những ngày bình yên, an bình, và an toàn. Thế nhưng xã hội và chính trị thời nay đã và đang làm cho cuộc sống của mỗi người chúng ta càng ngày càng xấu và khó khăn hơn. Sự bất lực, bất tài, và vô dụng của chính quyền từ Minnesota tới Washington D.C đã dẫn đến một tình trạng bất an, xáo trộn, và nguy hiểm cho xã hội và cho con người Minnesota hôm nay.

Hôm nay, chúng ta bước vào tuần thứ 3 mùa Phục Sinh. Chúa Giêsu trong Chúa Nhật tuần này lại tiếp tục hiện ra với các môn đệ sau khi Ngài sống lại, để ban cho các ông sự bình an trong thời gian các ông đang sợ hãi. Sự bình an của Chúa Giêsu mang đến cho các môn đệ thật đúng lúc và đúng vào thời điểm mà các ông đang cần nhất; bởi lúc đó, các ông đang sợ hãi và đang trốn mình vào căn phòng đóng kín. Sự bình an mà Chúa mang đến cho các môn đệ đã giúp các ông thoát ra khỏi sự sợ hãi và mang cho các ông niềm vui và sự can đảm.

Trong bối cảnh của cuộc sống hôm nay, mỗi người chúng ta cũng cùng với nhau cầu xin Chúa Kitô Phục Sinh, ban cho tất cả chúng ta, thành phố chúng ta, và cho những ai đang còn bất an do những sự việc đang xảy ra xung quanh mình, sự bình an của Chúa Phục Sinh, để mỗi người chúng ta cùng nâng đỡ lẫn nhau, cổ vũ nhau, và cùng với nhau xây dựng lại xã hội và môi trường chúng ta đang sống.

Xin Chúa Kitô Phục Sinh chúc lành và ban nhiều ơn lành hồn xác xuống trên tất cả mọi người.

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

We are living in the season of Easter. On this Sunday, the Third Sunday of Easter, we continue to hear Gospel accounts of Jesus' appearances to his disciples following his Resurrection. The gospel of this week follows immediately after the passage of Jesus' appearance to his disciples on the road to Emmaus.



Consistently, whenever Jesus appeared to his disciples after the resurrection, Jesus greets his disciples with the words, "Peace be with you." This is a most appropriate greeting in the biblical language. The disciples have witnessed the death of someone they loved, their friend and master, and they now fear for their own lives as well. For this reason, they had to hide themselves in the Upper Room. Peace, therefore, is what they need more than anything else during this time.

Even as they hear Jesus' greeting of peace, the disciples were startled and terrified. They were uncertain about what to make of the figure before them and, quite understandably, they mistaken Jesus for a ghost. Yet, the figure before them is not a ghost; Jesus invited them to experience his resurrected body with their senses: that is to look and to touch. The figure before them is flesh and bone, still bearing the marks of crucifixion. Although the disciples could not forget his suffering and death, peace began to take root in their hearts, as their fears turn to joy and amazement.

As further proof of his identity and of his resurrected body, Jesus ate with his disciples. The disciples have known Jesus best through the meals that he has shared with them. By eating with his disciples after his Resurrection, Jesus recalled all these meals, and most importantly, he recalls the Last Supper.

The Last Supper and the meals that Jesus shared after his Resurrection with his disciple unveil for us the significance of the Eucharist. Having shared a meal with his disciples, Jesus uncovered for them the significance of what was written about him in the Scriptures. So, too, our celebration of the Mass is an encounter with Jesus, through the Word and the Sacrament of the Eucharist. As Jesus commissions his disciples to be witnesses to what Scriptures foretold, our celebration of the Eucharist commissions us. Like the disciples, we are sent to announce the good news of Jesus' forgiveness of sins.

As we celebrate the Third Sunday of Easter, let us pray for peace, the peace for ourselves, for our neighborhood, and for our city. Let us pray for one another so that we can be an instrument of God peace in our world today.

Rev. Hoang Nguyen

Lloyd's
pharmacy
Hallmark Cards
& Gifts
Snelling at Minnehaha
651-645-8636

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua
(651) 646-8771
1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

Tiệm Vàng Mỹ Ngọc
Chuyên mua, bán:
• Vàng 34K, 18K
• Vàng lá 9999, vàng ounce
• Hột xoàn có chứng chỉ GIA, IFL
• Nữ trang đủ kiểu từ Hồng Kông, Italy
• Đồng hồ đủ loại.
Mở cửa
Thứ Hai - Chủ Nhật:
10:30 AM - 6:30 PM
(Thứ Ba đóng cửa)
683 N. Snelling Ave. • St. Paul, MN 55104
Phone: 651-644-8878 • Fax: 651-917-5022
Email: jewelrymyngoc@yahoo.com

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

HCB
**HOLCOMB-HENRY
BOOM-PURCELL
FUNERAL HOME**
Burial, Cremation & Pre-Planning Services
536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
Richard Purcell, *Director*
www.holcombhenryboom.com

Mueller-Bies
FUNERAL HOME
2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
www.muellerbies.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM



\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

PRESCHOOL THROUGH 8TH GRADE

mmsaschool.org
651-489-1459

NEW PRESCHOOL OFFERINGS
Full & half day options with
2, 3, or 5 days available

UPGRADE TO A
VIBRANT ad
Contact us for details • 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets** 1-855-225-4251

Too Sick for Mass?
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!
www.parishesonline.com



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Tom Maakestad** to place an ad today!
tmaakestad@4LPi.com or **(800) 950-9952 x5858**